Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-203/10

Direktsia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” – Varna

vs

Auto Nikolovi OOD

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Varhoven administrativen sad)

“Direttiva 2006/112/KE — Taxxa fuq il-valur mi?jud — Partijiet u?ati g?al vetturi bil-mutur — Importazzjoni fl-Unjoni minn negozjant taxxabbli — Sistema ta’ mar?ni ta’ profitt jew sistema normali tal-VAT — Tnissil tad-dritt g?al tnaqqis — Effett dirett”

Sommarju tas-sentenza

1. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Sistema spe?jali tan-negozjanti taxxabbli — Sistema tal-mar?ni ta’ profitt — Kamp ta’ applikazzjoni*

(Direttiva tal-Kunsill 2006/112, Artikolu 314)

2. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Sistema spe?jali tan-negozjanti taxxabbli — O??etti importati fl-Unjoni min-negozjant taxxabbli — Nuqqas ta’ applikabbiltà tas-sistema tal-mar?ni ta’ profitt — Differiment tad-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa m?allsa waqt l-importazzjoni — Inammissibbiltà*

(Direttiva tal-Kunsill 2006/112, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u Artikolu 320(2))

3. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Sistema spe?jali tan-negozjanti taxxabbli — Sistema tal-mar?ni ta’ profitt — Dispo?izzjonijiet li jindikaw il-limiti tal-kamp ta’ applikazzjoni ta’ din is-sistema — Regola li tiddefinixxi l-kundizzjonijiet tad-differiment tad-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa m?allsa fil-ka? li ting?a?el is-sistema normali — Effett dirett*

(Direttiva tal-Kunsill 2006/112, Artikolu 314, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u Artikolu 320(2))

1. L-Artikolu 314 tad-Direttiva 2006/112/KE, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li s-sistema tal-mar?ni ta’ profitt ma hijiex applikabbli g?al kunsinni ta’ o??etti b?alma huma partijiet u?ati g?al vetturi bil-mutur, li n-negozjant taxxabbli nnifsu jkun importa fl-Unjoni Ewropea ta?t is-sistema normali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud.

Fil-fatt, mill-istruttura u mill-iskema ?enerali tad-Direttiva 2006/112, b’mod partikolari mill-klassifikazzjoni tal-operazzjonijiet taxxabbli li ssir fit-Titolu IV, jirri?ulta li l-kun?ett ta’ “kunsinna ta’ merkanzija”, li jinsab fl-Artikolu 314 tal-imsemmija direttiva, g?andu ji?i distint, b’mod partikolari, minn dak ta’ “importazzjoni ta’ merkanzija” fl-Unjoni minn pajji?i terzi.

(ara l-punti 43, 53 u d-dispo?ittiv 1)

2. L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112, dwar is-

sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu dispo?izzjoni nazzjonali li tipprovdi g?ad-differiment, sal-kunsinna sussegwenti su??etta g?as-sistema normali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, tad-dritt li n-negozjant taxxabbli g?andu li jnaqqas it-taxxa fuq il-valur mi?jud im?allsa, skont l-imsemmija sistema, waqt l-importazzjoni ta’ o??etti o?rajn li ma humiex xog?lijiet tal-arti jew o??etti tal-kollezzjoni jew tal-antikwarjat.

Meta l-applikabbiltà tas-sistema tal-mar?ni ta’ profitt tkun esklu?a, l-istess b?alma tkun konsegwentement esklu?a l-g?a?la bejn l-applikazzjoni tal-imsemmija sistema u s-sistema normali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, ma je?isti ebda riskju ta’ frodi li jista’ ji??ustifika l-esklu?joni tal-applikazzjoni tas-sistema normali ta’ tnaqqis.

(ara l-punti 58, 59 u d-dispo?ittiv 2)

3. L-Artikolu 314, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1), u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andhom effett dirett li jawtorizza individwu jinvokahom quddiem qorti nazzjonali sabiex titwarrab l-applikazzjoni ta’ le?i?lazzjoni nazzjonali li hija inkompatibbli ma dawn id-dispo?izzjonijiet.

Fir-rigward tal-Artikolu 314, dan jipprovdi identifikazzjoni tal-ka?ijiet li jaqg?u ta?t l-applikazzjoni tas-sistema ta’ intaxxar tal-mar?ni tal-profitt li hija mag?mula f’termini li ma humiex ekwivoki u ma hijiex su??etta g?al xi att ie?or, kemm jekk min-na?a tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni jew inkella min-na?a tal-Istati Membri. Fir-rigward tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1), dan jidentifika, b’mod ?ar u ming?ajr kundizzjonijiet, l-o??etti importati li l-kunsinna sussegwenti tag?hom ta?t is-sistema normali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud tag?ti lin-negozjant taxxabbli dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa dovuta jew im?allsa fuq l-importazzjoni. L-Artikolu 320(2) ta’ din id-direttiva min-na?a tieg?u jillimita, bl-istess mod, il-kamp ta’ applikazzjoni tar-regola tad-differiment tad-dritt g?at-tnaqqis.

(ara l-punti 62, 63, 65 u d-dispo?ittiv 3)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

3 ta’ Marzu 2011 (*)

“Direttiva 2006/112/KE – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Partijiet u?ati g?al vetturi bil-mutur – Importazzjoni fl-Unjoni minn negozjant taxxabbli – Sistema ta’ mar?ini ta’ profitt jew sistema normali tal-VAT – Ori?ini tad-dritt g?al tnaqqis – Effett dirett”

Fil-Kaw?a C?203/10,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l?Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Varhoven administrativen sad (il-Bulgarija), permezz ta’ de?i?joni tal-20 ta’ April 2010, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-26 ta’ April 2010, fil-kaw?a

Direktsia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” – Varna

vs

Auto Nikolovi OOD,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn K. Lenaerts (Relatur), President tal-Awla, D. Šváby, R. Silva de Lapuerta, G. Arestis u J. Malenovský, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Mazák,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub;

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

g?al direktsia "Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto" – Varna, minn Sv. Avramov,

g?al Auto Nikolovi OOD, minn M. Nikolov,

g?all-Kummissjoni Ewropea, minn D. Roussanov u D. Triantafyllou, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-punt 1 tal-Artikolu 311(1) u tal-Artikoli 314 u 320 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn Nikolov Auto OOD (iktar 'il quddiem "Auto Nikolov") u d-direktsia "Obzhalvane i na upravlenie izpalnenieto" - Varna (direttorat "Appelli u ?estjoni tal?e?ekuzzjoni" ta' Varna) fi ?dan it-Tsentralno upravlenie na Natsionalna agentsia za na prihodite (amministrazzjoni ?entrali tal-a?enzija nazzjonali tat-taxxi) wara li din l-awtorità rrifjutat li tag?ti lil Auto Nikolov dritt li tnaqqas immedjatament it-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") im?allsa inkonnessjoni mal-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' partijiet u?ati g?al vetturi bil-mutur li jori?inaw mill-Isvizzera.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Il-premessa 51 tad-Direttiva 2006/112 tipprovdi:

"Hu xieraq li ti?i adottata sistema ta' tassazzjoni tal-Komunità li g?andha tkun applikata g?all-o??etti u?ati, xog?lijiet ta' l-arti, antikitajiet u o??etti tal-kollezzjoni, bil-g?an li tkun evitata t-taxxa doppja u d-distorsjoni tal-kompetizzjoni bejn persuni taxxabbli."

4 Skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 30 ta' din id-direttiva:

"'Importazzjoni ta' merkanzija' g?andha tfisser id-d?ul fil-Komunità ta' merkanzija li ma tinsabx f'?irkolazzjoni ?ielsa fit-tifsira tal-Artikolu 24 tat-Trattat."

5 Fir-rigward ta' dawn it-tip ta' operazzjonijiet, l-Artikolu 70 ta' din id-Direttiva jistabilixxi li "L-avveniment li jag?ti lok g?al ?las g?andu jse?? u l-VAT g?andha ti?i imposta meta l-merkanzija tkun impurtata."

6 Skont l-Artikolu 167 ta' din id-direttiva, "dan id-dritt jid?ol fis-se?? meta t-taxxa mnaqqsa ti?i imposta."

7 L?Artikolu 168 tad?Direttiva 2006/112 jipprovdi:

"Sakemm il?merkanzija u s?servizzi jintu?aw g?all?iskopijiet tat?transazzjonijiet taxxabbli ta' persuna taxxabbli, il?persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl?Istat Membru li fih twettaq dawn it?transazzjonijiet, li tnaqqas m[i]ll?VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

[…]

e) taxxa fuq il-valur mi?jud dovut jew im?allas g?al merkanzija importata f'dak l-Istat Membru."

8 It-Titolu XII tad-Direttiva 2006/112, intitolat "Arran?amenti spe?jali g?al o??etti u?ati, xog?lijiet ta' l-arti, o??etti tal-kollezzjoni u antikitajiet", li jikkonsisti fl-Artikoli 311sa 343.

9 Skont l-Artikolu 311(1) punti 1 u 5 ta' din id-direttiva:

"1. G?all-finijiet ta' dan il–Kapitolu, u ming?ajr pre?udizzju g?al dispo?izzjonijiet o?ra tal-Komunità, id-definizzjonijiet li ?ejjin g?andhom japplikaw:

1) 'o??etti u?ati' tfisser proprjetà mobbli tan?ibbli li tista' ti?i u?ata ulterjorment kif inhi jew wara li tissawwa, minbarra xog?lijiet ta' l-arti, o??etti tal-kollezzjoni jew antikitajiet u minbarra metalli prezzju?i jew ?a?ar prezzju? kif definit mill-Istati Membri;

[…]

5) 'negozjant taxxabbli' tfisser persuna taxxabbli li, fil-kors tal-attività ekonomika tag?ha, tixtri jew takkwista g?all-g?anijiet tal-impri?a tag?ha, jew timporta bil-g?an li ter?a' tbieg?hom, o??etti u?ati u/jew xog?lijiet tal-arti, o??etti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kemm jekk dik il-persuna taxxabbli qed ta?ixxi g?an-nom tag?ha stess jew g?an-nom ta' xi persuna o?ra bis-sa??a ta' xi kuntratt li permezz tieg?u tit?allas kummissjoni fuq ix-xiri jew il-bejg?".

10 L-Artikolu 313(1) tal-imsemmija direttiva jg?id:

"1. G?ar-rigward ta' provvisti ta' o??etti u?ati, xog?lijiet tal-arti, o??etti tal-kollezzjoni u antikitajiet mag?mula minn negozjanti taxxabbli, l?Istati Membri g?andhom japplikaw skema [sistema] spe?jali g?all-intaxxar tal?mar?ni ta' profitt mag?mul minn negozjant taxxabbli, skont id?disposizzjonijiet ta' din is-Sub-taqsima.."

11 L?Artikolu 314 tad?Direttiva 2006/112 jipprovdi:

"L-iskema [Is-sistema] tal-mar?ni g?andha tapplika g?all-provvista minn negozjant taxxabbli ta' merkanzija u?ata, o??etti tal-kollezzjoni jew antikitajiet fejn dik il-merkanzija kienet ipprovduta lilu fil-Komunità minn wa?da mill-persuni li ?ejjin:

a) persuna mhux taxxabbli;

b) persuna taxxabbli o?ra, sakemm il-provvista tal–merkanzija minn dik il?persuna l-o?ra taxxabbli tkun e?entata skont l-Artikolu 136;

?) persuna taxxabbli o?ra, sakemm il-provvista tal–merkanzija minn dik il-persuna taxxabbli l-o?ra hi koperta mill-e?enzjoni g?all impri?i ?-?g?ar ipprovduta fl-Artikoli 282 sa 292 u tinvolvi assi kapitali

d) negozjant taxxabbli ie?or, sakemm il-VAT ?ie applikat g?all-provvista ta' merkanzija minn dak in-negozjant taxxabbli l-ie?or skont din l-iskema ta' mar?ni."

12 Skont l-Artikolu 316(1) ta' din id-direttiva:

"1. L-Istati Membri g?andhom jag?tu lin-negozjanti taxxabbli d-dritt li jag??lu li japplikaw l-iskema [is-sistema] ta' mar?ni g?at-transazzjonijiet li ?ejjin

a) il-provvista ta' xog?lijiet tal-arti, o??etti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, li n-negozjant taxxabbli jkun importa huwa stess;

[…]"

13 L-Artikolu 319 ta' din id-direttiva jistabbilixxi li "[i]n-negozjant taxxabbli jista' japplika l-arran?amenti normali tal-VAT g?al kull provvista koperta mill-iskema [mis-sistema] ta' mar?ni".

14 Fi kliem l-Artikolu 320 tad-Direttiva 2006/112:

"1. Fejn in-negozjant taxxabbli japplika l-arran?amenti tal-VAT normali g?all-provvista ta' xog?ol tal-arti, o??ett tal-kollezzjoni jew antikità li jkun importa hu nnifsu, hu g?andu jkun intitolat li jnaqqas mill-VAT li g?aliha hu responsabbli il-VAT dovuta jew im?allsa fuq l importazzjoni

[…]

2. Dritt ta' tnaqqis g?andu jori?ina fil-?in meta ti?i imposta l-VAT dovuta g?all-provvista li dwarha n-negozjant taxxabbli jag??el li japplika l arran?amenti normali tal-VAT."

Id-dritt nazzjonali

15 Il-Li?i dwar it-taxxa fuq il-Valur Mi?jud (za Zakon DANAK varhu dobavenata stoynost, DV Nru 63, tal-4 ta' Awwissu 2006, iktar 'il quddiem il-"Li?i tal-VAT"), kif applikabbli g?all-fatti kif se??ew fil-kaw?a prin?ipali, stabbilit fl-Artikolu 16(1):

"Jikkostitwixxu importazzjoni ta' o??etti skont it-tifsira ta' din il-li?i, l-introduzzjoni ta' merkanzija mhux Komunitarja fit-territorju nazzjonali."

16 Skont l-Artikolu 54(1), tal-Li?i tal-VAT:

"Meta ji?u importati o??etti, ise?? il-fatt taxxabbli u t-taxxa ssir dovuta fid-data ta' meta jori?ina l-obbligu li jit?allsu d-dazji ta' importazzjoni fit?territorju nazzjonali jew id-data li fiha l-obbligu jse?? jinqalg?u jekk id-dejn ma je?istix jew jekk il-valur tieg?u jkun ?ero."

17 L-Artikolu 68 tal-Li?i tal-VAT jistabbilixxi li ?ej:

"1) Il-kreditu ta' taxxa huwa l-ammont ta' taxxa li persuna re?istrata hija intitolata li tnaqqas mit-

taxxa mill-obbligi fiskali tag?ha ta?t din il-li?i skont:

[…]

3. l-importazzjoni li tkun saret.

(2) Id-dritt tat-tnaqqis tal-kreditu tat-taxxa jitnissel meta t-taxxa mnaqqsa ti?i imposta.”

18 Skont l-Artikolu 69(1) punt 2 tal-Li?i tal-VAT, meta prodotti u servizzi huma u?ati g?all-provvisti taxxabbli mag?mula mill-persuna re?istrata, din tista’ tnaqqas it-taxxa imposta fuq importazzjoni ta’ o??etti ta?t l-Artikolu 56 ta’ din il-li?i.

19 Il-kondizzjonijiet g?all-e?er?izzju tad-dritt li tnaqqis tal-kreditu ta’ taxxa huma stabbiliti fl-Artikolu 71 tal-Li?i tal-VAT, li jistabbilixxi, b’mod partikolari:

“(1) Il-persuna kkon?ernata te?er?ita d-dritt tag?ha li tnaqqas l-kreditu ta’ taxxa meta tkun g?allinqas issodisfat wa?da mill-kondizzjonijiet li ?ejjin:

[…]

“3. meta jkun fil-pussess ta’ dikjarazzjoni doganali li fiha huwa nnominat b?ala importatur u [meta] t-taxxa tkun ?iet im?allsa skont il-modalitajiet previsti mill-Artikolu 90(1) (fil-ka? ta’ importazzjoni skont l-Artikolu 16).”

20 L-Artikolu 90(1) tal-Li?i tal-VAT jipprovdi li:

“Fil-ka?ijiet previsti mill-Artikolu 16, l-importatur ta’ o??etti g?andu jag?mel ?las favur ir-Repubblika t-taxxa li g?andha fil-fatt ti?i rkuprata mill-awtoritajiet tad-dwana […].”

21 Skont il-kapitolu tal-Li?i tal-VAT intitolat “Sistema spe?jali g?all-intaxxar tal-mar?ni ta’ profitt”, l-Artikolu 143 huwa fformulat kif ?ej:

“(1) Id-dispo?izzjonijiet ta’ dan il-kapitolu g?andhom japplikaw g?al kunsinni mag?mula minn negozjant ta’ o??etti u?ati, xog?lijiet tal-arti, b?ejje? tal-kollezzjoni u antikitajiet, li ?ew mog?tija (inklu?i o??etti importati) fit-territorju tal-Istat jew wara mit-territorju ta’ Stat Membru ie?or:

1. persuna mhux taxxabbli;

2. persuna taxxabbli o?ra fejn il-kunsinna hi e?enti skont l-Artikolu 50 [...];

3. persuna taxxabbli li ma hijiex irre?istrata skont il-li?i pre?enti [...];

4. negozjant ie?or li japplika s-sistema spe?jali biex ikun intaxxat fuq il-mar?ni ta’ profitt.

[…]

(3) In-negozjanti huma awtorizzati wkoll sabiex jimplementaw id-dispo?izzjonijiet dwar il-kunsinni ta’ dan kapitolu:

1. xog?lijiet tal-arti, o??etti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, li jkun importa huwa stess;

22 L-Artikolu 151 tal-Li?i tal-VAT, intitolat “Dritt tal-g?a?la” jipprovdi:

"(1) In-negozjant jista' japplika t-taxxa normali prevista mil-li?i rigward il-kunsinna ta' o??etti u?ati, xog?lijiet tal-arti, b?ejje? tal-kollezzjoni u antikitajiet.

(2) Il-persuna kkon?ernata g?andha d-dritt previst mill-paragrafu 1 g?al kull kunsinna, anki meta tonqos milli ssemmi li japplika l?arran?ament spe?jali fil-fattura.

[…]

4) Fil-ka?ijiet previsti fil-paragrafu 2, id-dritt g?all-kreditu ta' taxxa attribwibbli lill-o??etti ri?evuti jew importati mill-persuni kkon?ernati, li g?alihom ma japplikawx l-arran?amenti spe?jali biex ikunu intaxxati fuq il-mar?ni, jitnissel u huwa e?er?itat fir-rigward tal-perjodu li matulu t-taxxa g?all-kunsinna sussegwenti kienet dovuta."

23 Il-punt 19 tal-paragrafu 1 tad-dispo?izzjonijiet kumplimentari g?al-Li?i tal-VAT jipprovdi:

"Il-beni mobbli tan?ibbli u?ati li huma identifikabbli individwalment, li jistg?u, kif inhuma jew wara li jissewwew, jintu?aw mill-?did g?all-iskop li g?alih kienu mmanifatturati jikkostitwixxu "o??etti u?ati". Beni li ma jikkostitwixxux o??etti u?ati:

a) Xog?lijiet tal-arti;

b) O??etti tal-kollezzjoni;

c) L-antikitajiet;

d) Il-metalli prezzju?i u l-?a?ar prezzju? fi kwalunkwe forma."

24 Il-punt 23 tal-paragrafu 1 tal-imsemmija dispo?izzjonijiet kumplimentari, "'[b]ejjieg? ta' o??etti u?ati, ta' xog?lijiet tal-arti, ta' o??etti tal-kollezzjoni jew tal-antikwarjat' huwa kull persuna taxxabbli li, fil-kuntest tal-attività ekonomika tieg?u, jixtri, jikseb jew jimporta sabiex jer?a' jbig?, o??etti u?ati, xog?lijiet tal-arti, o??etti tal-kollezzjoni jew tal-antikwarjat u dan japplika wkoll jekk huwa ja?ixxi b?ala intermedjarju kummer?jali fis-sens tal-li?i fuq il-kummer?".

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

25 Auto Nikolovi hija kumpannija stabbilita f'Silistra (il-Bulgarija). Hija prin?ipalment tbig? vetturi u?ati.

26 Minn tal-inqas minn Lulju 2008, hija kienet su??etta g?al investigazzjoni fiskali fir-rigward, b'mod partikolari, tal-perijodu ta' bejn is-17 ta' Jannar 2003 u l-31 ta' Mejju 2008, f'dak li jirrigwarda d-dejn relatat mal-VAT.

27 Din l-investigazzjoni bdiet fuq de?i?joni ta' rkupru fiskali, tas-16 ta' Jannar 2009. Insostenn tad-de?i?joni tieg?u, id-dipartiment fiskali kompetenti invoka ?-?irkustanza li, matul l-imsemmija investigazzjoni, parti mill-partijiet u?ati li Auto Nikolovi kienet importat mill-Isvizzera kienet g?adha fil-bini tag?ha u ma kinitx, konsegwentement, is-su??ett ta' kunsinni taxxabbli sussegwenti. Peress li qies li Auto Nikolovi kienet g?a?let l-applikazzjoni tas-sistema normali tal-VAT, huwa, abba?i tal-Artikolu 151(1) u (4) tal-Li?i tal-VAT, irrifjuta li jirrikonoxxilha d-dritt g?al kreditu ta' taxxa ta' BGN 405.55 g?ax-xahar ta' April 2007, abba?i tal-VAT im?allsa fuq l-importazzjoni ta' tyres u?ati, u ta' BGN 374.31 g?ax-xahar ta' Lulju 2007, abba?i tal-VAT im?allsa fuq l-importazzjoni ta' tyres, rims, jack u mollol u?ati.

28 Auto Nikolovi ressqet ilment kontra din id-de?i?joni ta' rkupru fiskali quddiem id-direttur tad-

direktsia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” – Varna, fejn essenzjalment sostniet li l-o??etti inkwistjoni ma kinux koperti mill-kun?ett ta’ “o??etti u?ati”, fis-sens tal-punt 19 tal-paragrafu 1 tad-dispo?izzjonijiet kumplimentari g?al-Li?i tal-VAT, g?alkemm id-dispo?izzjonijiet ta’ din il-li?i li jirrigwardaw l-o??etti u?ati ma humiex applikabbli fil-kaw?a pre?enti.

29 Dan l-ilment ?ie mi??ud b’de?i?joni tal-11 ta’ Marzu 2009, peress li l-imsemmi direttur qies li Auto Nikolovi kienet te?er?ita l-kummer? ta’ o??etti u?ati u li hija kienet g?a?let li tissu??etta l-kunsinna tal-o??etti inkwistjoni g?ar-regoli normali tal-VAT.

30 Auto Nikolovi kkontestat din id-de?i?joni quddiem l-Administrativen sad Varna (Tribunal amministrattiv ta’ Varna). Hija essenzjalment sostniet li s-sitwazzjoni tag?ha ma taqax ta?t is-sistema ta’ mar?ni ta’ profitt peress li, skont l-Artikolu 314 tad-Direttiva 2006/112, u bil-kontra ta’ dak li jipprovdi l-Artikolu 143(1) tal-Li?i tal-VAT, din is-sistema ma tikkon?ernax il-kunsinni ta’ o??etti importati min-negozjant taxxabbli nnifsu. G?aldaqstant, din hija awtorizzata li te?er?ita d-dritt ta’ kreditu ta’ taxxa ta?t il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 71(1) tal-imsemmija li?i.

31 Permezz ta’ de?i?joni tal-11 ta’ ?unju 2009, l-Administrativen sad Varna annullat d-de?i?joni tal-11 ta’ Marzu 2009 sa fejn, permezz ta’ din id-de?i?joni, Auto Nikolovi kienet ?iet irrifjutata d-dritt g?al kreditu ta’ taxxa g?at-tyres, ir-rims u l-jack u?ati importati minnha.

32 L-Administrativen sad Varna dde?idiet li dawn l-o??etti ma kinux o??etti u?ati, fis-sens tal-Li?i tal-VAT, peress li dawn kienu o??etti ?eneri?i, u mhux o??etti identifikati individwalment permezz ta’ karatteristi?i li jippermettu li dawn ji?u distinti minn o??etti o?ra tal-istess natura. G?alhekk, skont id-dispo?izzjonijiet ikkunsidrati flimkien tal-Artikoli 54 u 68(1) ta’ din il-li?i, hija kkunsidrat li Auto Nikolovi kienet ?ustament invokat d-dritt tag?ha g?al kreditu ta’ taxxa fir-rigward tal-importazzjonijiet inkwistjoni, abba?i tal-a??ar xahar tal-pro?edura ta’ importazzjoni.

33 Id-direttur tad-direktsia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” – Varna appella fuq punt ta’ li?i minn din is-sentenza quddiem il-Varhoven administrativen sad (Qorti amministrattiva suprema).

34 Il-qorti tar-rinviju, li titlaq mill-konstatazzjoni li Auto Nikolovi g?andha l-kwalità ta’ negozjant taxxabbli, hija affa??jata minn diversi mistoqsijiet sabiex tkun tista’ tidde?iedi l-kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

35 Hija g?andha dubji dwar kemm l-o??etti inkwistjoni jistg?u ji?u kklassifikati b?ala “o??etti u?ati”, fid-dawl tal-fatt li, b’kuntrast mad-definizzjoni tal-imsemmija o??etti esposta fil-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva 2006/112, id-definizzjoni esposta fil-punt 19 tal-paragrafu 1 tad-dispo?izzjonijiet kumplimentari g?al-Li?i tal-VAT issemmi o??etti “identifikabbli individwalment”. F’dan ir-rigward hija g?andha dubji dwar jekk l-Istati Membri humiex liberi li jiddefinixxu huma stess il-kun?ett ta’ “o??etti u?ati”.

36 Jekk jitqies li l-o??etti inkwistjoni huma o??etti u?ati, hija g?andha dubji dwar jekk is-sistema ta’ intaxxar tal-mar?ni ta’ profitt hijiex applikabbli g?al din il-kaw?a, fejn il-persuna kkon?ernata, li skont il-Li?i tal-VAT g?andha d-dritt li tnaqqas il-VAT im?allsa fuq l-importazzjoni, ma tirriskjax it-taxxa doppja.

37 Jekk jitqies li s-sistema ta' tassazzjoni tal-mar?ni ta' profitt hija applikabbli fil-kaw?a prin?ipali, hija g?andha dubji dwar jekk li?i li tiddiferixxi d-dritt tal-parti kkon?ernata g?al kreditu ta' taxxa, abba?i tal-VAT im?allsa fuq l-importazjoni, g?all-perijodu ta' meta l-o??etti u?ati importati jkunu s-su??ett ta' kunsinni taxxabbli sussegwenti, hijiex kompatibbli mall-kundizzjonijiet stretti ta' applikazzjoni ta' tali differiment li jirri?ultaw mill-Artikolu 319, mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u mill-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112.

38 Jekk jitqies li tali differiment ma jikkon?ernax l-importazzjoni ta' o??etti u?ati mwettqa min-negozjant innifsu, hija g?andha dubji dwar jekk l-Artikolu 314(a) sa (d), u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112 g?andhomx effett dirett li jippermetti li dawn ji?u invokati sabiex ji?u mwarrba dispo?izzjonijiet nazzjonali kuntrarji.

39 F'dawn i?-?irkustanzi l-Varhoven administrativen sad idde?idiet li tissospendi l?pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

"1) Il-kun?ett ta' 'o??etti u?ati' li jinsab fil-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva […] 2006/112 […], ikopri wkoll o??etti mobbli u?ati li ma jkunux suffi?jentement individwalizzati (permezz tat-trade mark, tal-mudell, tan-numru tas-serje, tas-sena ta' fabbrikazzjoni, e??) sabiex jiddistingwu ru?hom minn o??etti o?ra tal-istess tip i?da li jkunu, g?all-kuntrarju, iddeterminati mill-karatteristi?i ?eneri?i tag?hom?

2) L-espressjoni 'kif definit mill-Istati Membri', li tinsab fil-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva […] 2006/112 […], tag?ti lill-Istati Membri l-possibbiltà li jiddefinixxu huma stess il-kun?ett ta' 'o??etti u?ati' jew inkella d-definizzjoni ta' dan il-kun?ett mog?tija mid-Direttiva g?andha ti?i trasposta b'mod strett fil-li?i nazzjonali?

3) Il-kundizzjoni stabbilita f'dispo?izzjoni nazzjonali, li tipprovdi li l-o??etti u?ati huma identifikati individwalment, hija konformi mal-formulazzjoni u mal-g?an tad-definizzjoni li d-dritt Komunitarju jag?ti lil 'o??etti u?ati'?

4) Fid-dawl tal-premessa 51 tad-Direttiva […] 2006/112 […], jista' ji?i kkunsidrat li l-espressjoni 'fejn dik il-merkanzija kienet ipprovduta lilu fil-Komunità', li tinsab fl-[…]Artikolu 314 tad-Direttiva 2006/112 […], tkopri wkoll l-importazzjoni ta' o??etti u?ati mag?mula min-negozjant taxxabbli stess?

5) Fl-eventwalità li s-sistema ta' impo?izzjoni tal-mar?ni ta' profitt […] tapplika wkoll g?all-kunsinna ta' o??etti u?ati minn negozjant taxxabbli li jkun importahom huwa stess: il-persuna li ming?andha n-negozjant taxxabbli jkun kiseb dawn l-o??etti g?andha tkun tappartjeni lil wa?da mill-kategoriji msemmija fl-Artikolu 314(a), (b), (?) u (d)?

6) Il-lista ta' o??etti fl-Artikolu 320(1) tad-Direttiva […] 2006/112 […] hija e?awrjenti?

7) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112[…] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu dispo?izzjoni nazzjonali li tipprovdi li d-dritt tan-negozjant taxxabbli g?all-kreditu fiskali [ta' taxxa] tal-VAT li jkun ?allas fuq l-importazzjoni ta' o??etti u?ati jin?oloq u huwa e?er?itat fil-perijodu li matulu dawn l-o??etti jkunu s-su??ett ta' kunsinna sussegwentement taxxabbli, li fir-rigward tag?ha n-negozjant taxxabbli applika s-sistema ta' tassazzjoni normali?

8) L-Artikolu 314(a) sa (d), l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112[…] g?andhom effett dirett u l-qorti nazzjonali tista' tinvokahom direttament, f'ka? b?al dak ine?ami?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq ir-raba' domanda

40 Permezz tar-raba' domanda tag?ha, li g?andha ti?i e?aminata l-ewwel, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 314 tad-Direttiva 2006/112 g?andux ji?i interpretat fis-sens li s-sistema tal-mar?ni ta' profitt hija applikabbli g?al kunsinni ta' o??etti u?ati li n-negozjant taxxabbli nnifsu jimporta fl-Unjoni.

41 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, sabiex ti?i ddeterminata l-portata ta' dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni, g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni kumulattivament il-kliem tag?ha, l-g?anijiet tag?ha u l-kuntest tag?ha (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi, tat-8 ta' Di?embru 2005, Jyske Finans, C?280/04, ?abra p. I?10683, punt 34, kif ukoll tat-22 ta' Di?embru 2010, Feltgen u Bacino Charter Company, C?116/10, ?abra p. I?0000, punt 12).

42 F'dan il-ka? g?andu l-ewwel nett ji?i osservat li, kif issostni l-Kummissjoni Ewropea, il-parti tas-sentenza li tg?id li "fejn dik il-merkanzija [o??etti] kienet ipprovduta lilu fil-Komunità", li tinsab fl-Artikolu 314 tad-Direttiva 2006/112, tirrigwarda inekwivokabbilment l-ipote?i fejn l-o??etti kkon?ernati kienu, qabel il-bejg? mill-?did tag?hom min-negozjant taxxabbli, is-su??ett ta' kunsinna, nazzjonali jew intra?Komunitarja, fis-sens ta' din id-direttiva, lill-persuna kkon?ernata.

43 Issa, mill-istruttura u mill-iskema ?enerali tad-Direttiva 2006/112, b'mod partikolari mill-klassifikazzjoni tal-operazzjonijiet taxxabbli li ssir fit-Titolu IV, jirri?ulta li l-kun?ett ta' "kunsinna ta' merkanzija" g?andu ji?i distint, b'mod partikolari, minn dak ta' "importazzjoni ta' merkanzija" fl-Unjoni minn pajji?i terzi. Isegwi li l-parti tas-sentenza msemmija fil-punt pre?edenti ma tkoprix o??etti li n-negozjant taxxabbli importa huwa stess fl-Unjoni minn pajji?i terzi.

44 G?alkemm huwa ?ertament minnu li, kif tindika d-direktsia "Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto" – Varna, id-definizzjoni inizjali tan-"negozjant taxxabbli" prevista fil-punt 5 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva 2006/112 tkopri, b'mod ?enerali, kull persuna taxxabbli li, fil-kuntest tal-attività ekonomika tag?ha "bil-g?an li ter?a' tbig?, tixri, jew tapplika g?all-g?anijiet tan–negozju tag?ha, jew timporta" o??etti u?ati, xog?lijiet tal-arti, o??etti tal-kollezzjoni jew ta' antikwarjat.

45 Madankollu, din id-definizzjoni, li g?andha l-g?an li tkopri d-diversi sitwazzjonijiet su??essivament irregolati mid-dispo?izzjonijiet tal-kapitolu tad-Direttiva 2006/112 iddedikat g?all-iskemi spe?ifi?i applikabbli g?all-imsemmija o??etti, ma tistax ta?bi l-fatt li l-kamp ta' applikazzjoni tad-dispo?izzjoni tal-Artikolu 314 ta' din id-direttiva huwa limitat g?all-bejg? mill-?did ta' o??etti u?ati, ta' xog?lijiet tal-arti, ta' o??etti tal-kollezzjoni jew ta' antikwarjat pre?edentement "ipprovdut[i]" lin-negozjant taxxabbli fl-Unjoni.

46 Wara dan, g?andu jitfakkar li s-sistema ta' intaxxar tal-mar?ni ta' profitt li n-negozjant taxxabbli g?amel waqt il-kunsinna ta' o??etti u?ati, ta' xog?lijiet tal-arti, ta' o??etti tal-kollezzjoni jew ta' antikwarjat, hija sistema spe?ifika tal-VAT, li tidderoga mis-sistema ?enerali tad-Direttiva 2006/112, li, l-istess b?all-iskemi spe?ifi?i l-o?rajn previsti minn din id-direttiva, g?andha ti?i applikata biss sa fejn me?tie? biex jintla?aq l-g?an tag?ha (ara s-sentenza Jyske Finans, i??itata iktar 'il fuq, punt 35).

47 Kif jirri?ulta mill-premessa 51 tad-Direttiva 2006/112, l-g?an tas-sistema tal-mar?ni ta' profitt

huwa li tkun evitata t-taxxa doppja u d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni bejn persuni taxxabbli fil-qasam tal-o??etti u?ati (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-1 ta' April 2004, Stenholmen, C?320/02, ?abra p. I?3509, punt 25, kif ukoll Jyske Finans, i??itata iktar 'il fuq, punti 37 u 41).

48 Il-fatt li kunsinna minn negozjant taxxabbli ta' o??ett u?at ti?i intaxxata fuq il-valur globali tag?ha, filwaqt li l-prezz li bih in-negozjant taxxabbli xtara dan l-o??ett jinkludi ammont ta' VAT tal-input li t?allas minn persuna li taqa' ta?t wa?da mill-kategoriji identifikati fl-Artikolu 314(a) sa (d) tal-imsemmija direttiva, u li la din il-persuna u lanqas in-negozjant taxxabbli ma kienu f'po?izzjoni li jnaqqsu, effettivament jimplika tali taxxa doppja (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Stenholmen, punt 25, u Jyske Finans, punt 38).

49 Madankollu, meta negozjant taxxabbli jer?a' jbig?, g?all-finijiet tal-operazzjonijiet taxxabbli tieg?u, o??etti, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li importa huwa stess u li, fl-Istat Membru fejn huwa jwettaq dawn l-operazzjonijiet, huma su??etti g?as-sistema normali tal-VAT, u meta huwa, g?alhekk, g?andu d-dritt, abba?i tal-Artikolu 168(d) tad-Direttiva 2006/112, li jnaqqas il-VAT dovuta jew im?allsa fuq dawn l-o??etti importati, ma hemm, kif tenfasizza l-Kummissjoni, ebda riskju ta' taxxa doppja li jista' ji??ustifika l-applikazzjoni tas-sistema derogatorja tal-mar?ni ta' profitt.

50 F'dan ir-rigward g?andu ji?i osservat li l-espo?izzjoni tal-motivi li takkumpanja l-proposta ta' direttiva ppre?entata mill-Kummissjoni lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, fil-11 ta' Jannar 1989, li tikkompleta s-sistema tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u li temenda l-Artikoli 32 u 28 tad-Direttiva 77/388/KEE –Sistema spe?ifika applikabbli g?all-o??etti u?ati, g?ax-xog?lijiet tal-arti u g?all-o??etti tal-antikwarjat u tal-kollezzjoni (?U 1989, C 76, p. 10) tindika b'mod espli?itu li, meta n-negozjant taxxabbli importa o??etti li kienu su??etti g?as-sistema normali tal-VAT meta ?ew importati, l-e?istenza tad-dritt g?at-tnaqqis teskludi l-e?istenza ta' riskju ta' taxxa doppja, b'tali mod li ebda ra?uni ma tippermetti li l-applikazzjoni ta' din is-sistema normali titwarrab favur is-sistema spe?ifika tal-mar?ni ta' profitt.

51 Fl-a??ar nett, l-inapplikabbiltà ta' din l-a??ar sistema f'?irkustanzi b?al dawk tal-kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija kkonfermata mill-Artikolu 316(1)(a) tad-Direttiva 2006/112. Fil-fatt, din id-dispo?izzjoni, li tiddetermina l-kunsinni ta' o??etti importati min-negozjant taxxabbli nnifsu li fir-rigward tag?hom l-Istati Membri g?andhom jag?tu lil dan in-negozjant dritt ta' g?a?la favur l-applikazzjoni tal-imsemmija sistema, tirrigwarda l-kunsinni relatati ma "xog?lijiet tal–arti, o??etti tal-kollezzjoni u antikitajiet", u mhux dawk relatati ma o??etti b?al dawk importati minn Auto Nikolovi.

52 Minn dan isegwi li, indipendentement mill-kwistjoni ta' jekk l-o??etti inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali humiex koperti, jew le, mill-kun?ett ta' "o??etti u?ati", fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva 2006/112, is-sistema tal-mar?ni ta' profitt ma hijiex, f'kull ka?, applikabbli g?al kunsinni relatati ma o??etti b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a pre?enti, li n-negozjant taxxabbli nnifsu importa fl-Unjoni ta?t is-sistema normali tal-VAT.

53 Konsegwentement, ir-risposta g?ar-raba' domanda g?andha tkun li l-Artikolu 314 tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li s-sistema tal-mar?ni ta' profitt ma hijiex applikabbli g?al kunsinni ta' o??etti b?alma huma partijiet u?ati g?al vetturi bil-mutur, li n-negozjant taxxabbli nnifsu importa fl-Unjoni ta?t is-sistema normali tal-VAT.

54 F'dawn i?-?irkustanzi la hemm lok li ting?ata risposta g?all-ewwel tliet domandi u lanqas g?all-?ames domanda.

Fuq is-sitt u s-seba' domandi

55 Permezz tas-sitt u s-seba' domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-

rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112 g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu dispo?izzjoni nazzjonali li tipprovdi g?ad-differiment, sal-kunsinna sussegwenti su??etta g?as-sistema normali tal-VAT, tad-dritt li n-negozjant taxxabbli g?andu li jnaqqas il-VAT im?allsa fuq l-importazzjoni ta' o??etti o?rajn li ma humiex xog?lijiet tal-arti jew o??etti tal-kollezzjoni jew tal-antikwarjat.

56 F'dan ir-rigward, mill-kliem ta' dawn i?-?ew? dispo?izzjonijiet jirri?ulta li, apparti s-sitwazzjoni, li ma hijiex rilevanti fil-kaw?a pre?enti, prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 320(1) tad-Direttiva 2006/112, ir-regola li tg?id li, b'deroga mis-sistema normali tat-tnaqqis immedjat prevista fl-Artikolu 177 *et seq* ta' din id-direttiva, id-dritt g?at-tnaqqis jitnissel meta ssir il-kunsinna taxxabbli sussegwenti, ma hijiex applikabbli meta n-negozjant taxxabbli "jag??el" l-applikazzjoni tas-sistema normali tal-VAT g?all-"provvista [kunsinna] ta' xog?ol ta' l-arti, o??ett tal-kollezzjoni jew antikità li jkun importa hu nnifsu", minflok ma ju?a l-possibbiltà mog?tija mid-dritt nazzjonali, skont l-Artikolu 316 tal-imsemmija direttiva, li jissu??etta l-imsemmija kunsinna g?as-sistema ta' mar?ni ta' profitt.

57 Kif tenfasizza l-Kummissjoni, din l-interpretazzjoni letterali hija kkonfermata mill-g?an imfittex minn din id-deroga, li huwa li ji?i evitat ir-riskju ta' frodi inerenti g?as-sitwazzjonijiet fejn, peress li jkollu l-g?a?la bejn l-applikazzjoni tas-sistema normali tal-VAT u dik tas-sistema tal-mar?ni ta' profitt, in-negozjant taxxabbli jiddikjara, meta ssir l-importazzjoni, li qed jag??el l-imsemmija sistema normali sabiex jibbenefika mid-dritt immedjat g?at-tnaqqis integrali tal-VAT dovuta jew im?allsa fuq l-importazzjoni, u sussegwentement jer?a' jipprova jissu??etta l-bejg? ulterjuri tal-o??etti importati g?as-sistema tal-mar?ni ta' profitt.

58 Min-na?a l-o?ra, meta, b?al fil-kaw?a prin?ipali, l-applikabbiltà tas-sistema tal-mar?ni ta' profitt tkun, kif jirri?ulta mir-risposta mog?tija g?ar-raba' domanda, esklu?a, l-istess b?alma tkun konsegwentement esklu?a l-g?a?la bejn l-applikazzjoni tal-imsemmija sistema u s-sistema normali tal-VAT, ma je?isti ebda riskju ta' frodi li jista' ji??ustifika l-esklu?joni tal-applikazzjoni tas-sistema normali ta' tnaqqis.

59 Konsegwentement, ir-risposta g?as-sitt u s-seba' domandi g?andha tkun li l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu dispo?izzjoni nazzjonali li tipprovdi g?ad-differiment, sal-kunsinna sussegwenti su??etta g?as-sistema normali tal-VAT, tad-dritt li n-negozjant taxxabbli g?andu li jnaqqas il-VAT im?allsa, skont l-imsemmija sistema, fuq l-importazzjoni ta' o??etti o?rajn li ma humiex xog?lijiet tal-arti jew o??etti tal-kollezzjoni jew tal-antikwarjat.

Fuq it-tmien domanda

60 Permezz tat-tmien domanda tag?ha il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 314 kif ukoll l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112 g?andhomx effett dirett, b'tali mod li jistg?u ji?u invokati f'kaw?a b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

61 F'dan ir-rigward g?andu jitfakkar li skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, fil-ka?ijiet kollha fejn id-dispo?izzjonijiet ta' direttiva jidhru, mill-aspett tal-kontenut tag?hom, ming?ajr kundizzjonijiet u pre?i?i bi??ejjed, l-individwi jistg?u jinvokawhom quddiem il-qrati nazzjonali kontra l-Istat meta dan jew ikun naqas milli jittrasponi d-direttiva fid-dritt nazzjonali fit-termini previsti jew ikun g?amel traspo?izzjoni inkorretta tag?ha (ara s-sentenzi tas-17 ta' Lulju 2008, Flughafen Köln vs Bonn, C?226/07, ?abra p. I?5999, punt 23; tat-12 ta' Frar 2009, Cobelfret, C?138/07, ?abra p. I?731, punt 58, u tal-14 ta' Ottubru 2010, Fuß, C?243/09, ?abra p. I?0000, punt 56).

62 Fir-rigward tal-Artikolu 314 tad-Direttiva 2006/112, dan jipprovdi identifikazzjoni tal-ka?ijiet li

jaqg?u ta?t l-applikazzjoni tas-sistema ta' tassazzjoni tal-mar?ni tal-profitt li hija mag?mula f'termini li ma humiex ekwivoki u ma hijiex su??etta g?al xi att ie?or, kemm jekk min-na?a tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni jew inkella min-na?a tal-Istati Membri.

63 Fir-rigward tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) tal-imsemmija direttiva, dan jidentifika, b'mod ?ar u ming?ajr kundizzjonijiet, l-o??etti importati li l-kunsinna sussegwenti tag?hom ta?t is-sistema normali tal-VAT tag?ti lin-negozjant taxxabbli dritt g?at-tnaqqis tal-VAT dovuta jew im?allsa fuq l-importazzjoni. L-Artikolu 320(2) ta' din id-direttiva min-na?a tieg?u jillimita, bl-istess mod, il-kamp ta' applikazzjoni tar-regola tad-differiment tad-dritt g?at-tnaqqis.

64 G?alhekk peress li jidher li d-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 314 kif ukoll dawk tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u tal-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112 huma, mill-perspettiva tal-kontenut tag?hom, ming?ajr kundizzjonijiet u pre?i?i bi??ejjed, l-effett dirett tag?hom, li huwa marbut ma din il-konstatazzjoni, jawtorizza li individwu jinvokahom quddiem il-qrati nazzjonali fil-kuntest ta' kaw?a, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li huwa jkollu kontra awtorità fiskali nazzjonali, sabiex titwarrab l-applikazzjoni ta' le?i?lazzjoni nazzjonali li hija inkompatibbli ma dawn id-dispo?izzjonijiet (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Flughafen Köln vs Bonn, i??itata iktar 'il fuq, punt 39).

65 G?aldaqstant, ir-risposta g?at-tmien domanda g?andha tkun li l-Artikolu 314, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112 g?andhom effett dirett li jawtorizza li individwu jinvokahom quddiem qorti nazzjonali sabiex titwarrab l-applikazzjoni ta' le?i?lazzjoni nazzjonali li hija inkompatibbli ma dawn id-dispo?izzjonijiet.

Fuq l-ispejje?

66 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 314 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li s-sistema tal-mar?ni ta' profitt ma hijiex applikabbli g?al kunsinni ta' o??etti b?alma huma partijiet u?ati g?al vetturi bil-mutur, li n-negozjant taxxabbli nnifsu importa fl-Unjoni Ewropea ta?t is-sistema normali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud.**

2) **L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu dispo?izzjoni nazzjonali li tipprovdi g?ad-differiment, sal-kunsinna sussegwenti su??etta g?as-sistema normali tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, tad-dritt li n-negozjant taxxabbli g?andu li jnaqqas it-taxxa fuq il-valur mi?jud im?allsa, skont l-imsemmija sistema, fuq l-importazzjoni ta' o??etti o?rajn li ma humiex xog?lijiet tal-arti jew o??etti tal-kollezzjoni jew tal-antikwarjat.**

3) **L-Artikolu 314, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112 g?andhom effett dirett li jawtorizza li individwu jinvokahom quddiem qorti nazzjonali sabiex titwarrab l-applikazzjoni ta' le?i?lazzjoni nazzjonali li hija inkompatibbli ma dawn id-dispo?izzjonijiet.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Bulgaru.